Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の辿り置言する:	As a below named inventor, I hereby declare that
・私の住所、郵便の元先として国籍は、私の氏名の後に記載をれた通りである。 ・	My residence, post office address and cilizenship we as stated next to my name
下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明主意に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である(唯一の氏名が記載されている場合)か、或いは最初、最先且つ共同発明者である(複数の氏名が記載されている場合)と信じている。	I believe I am the original, first and sole inventor (ifonly one name is listed below) or an original, first and joint invento (if plurat names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled.
	FASTENER AND SECUREMENT
	SUBJECT HAVING THE FASTENER
	SECURED THERETO
上記兒明の明経ませここに添付されているが、下記の都がチェック されている場合は、この題りでない: の日に出版され、 この出版の米国出版番号またはPCT国際出版番号は、 であり、且つ の日に補正された出版(該当する場合)	the specification of which is attached hereto unless the following box is checked **E was filed on <u>August 20.</u> 2004 as United States Application Number or PCT International Application Number PCT/JP2004/012013 and was amended on (if applicable)
私は、上記の神正書によって補正された、特許禁水範囲を含む上記 明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。	I hereby state that I have reviewed and understant the contents of the above identified specification, including the cams, as amended by any amendment referred to above
私は、迷邦規則法典制37個規則1、56に定長されている、特許 性について 重要な情報も同示する表音があることを認める。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37. Code of Federal Regulations. Section 1.56

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Uffice. Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR CONDILETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.

Japanese Language Declaration (日本語宜言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出版または発明者証の出版、成いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35額第365条(a)によるPCT国際出版について、両第119条(a)(成)項又は第365条(a)頃に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出版の出版日よりも前の出版日を有する外国での特許出版または発明者証の出版、成いはPCT国際出版については、いかなる出版も、下記の行内をチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority under Title 35, Unite States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than he third States listed below and have also identified below, by checking the box any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filling date before that of the application for which priority is claimed.

		application for which priority is claimed	
Prior Foreign Application(s) 外国での先行出取 PCT/JP03/10664	PCT	22/August/2003	Phony Not Clarmed 愛元版主張 なし
(Number)	(Country)	(DayMonth/Year Filed)	
(返号)	(国名)	(出取日/月/年)	
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	
(若号)	(页名)	(出版日/月/年)	
社は、ここに、下記のいかなる3	☆国仮特許出版についても、その米	I hereby claim the benefit under T	
国法典第35概119条 (e) 項の利	J章を主張する。	119(e) of any United States provis	
(Application No.)	(Filing Date)	(Application No.)	(Filling Daw)
(此四名号)	(出取日)	(出版哲号)	(此既日)
社は、ここに、下記のいかなる 東第35年第120条に基づく付き なるPCT国際出版についても、ま を主張する。また、本出版の名と BCT国際出版に関示されていない PCT国際出版に関示されていない 出版日と本国内出版日またはPCコ された特性で、近邦規則法典で 性に関わる重要な情報について関う PCT/JP2004/01201	その円乗365条 (c)に基づく利益 行業水の範囲の主程が、米国法典第 1 た粒様で、先行する米国出鉄又は 1 場合においては、その先行出鉄の 「国際出版自との間の期間中に入手 7 級規則1、56に定程された特許 所着路があることを承認する。	I hereby claim the benefit under T 120 of any United States applicate International application designation and, insolar as the subject matter application is not disclosed in the International application in the main of Title 35. United States Code Se to disclose information which is millional 37. Code of Federal Regulational available between the filling date of national or PCT International filing pending	on(s) or 365(c) of any PCT of the United States, hated below of each of the came or this prior United States of PCT once provided by the first paragraph office of 112, 1 acknowledge the duity alenal to patentibly as defined in ons. Section 1.5t with became of the prior application and the
(Application No.)	(Filing Date)	(Status: Patented, Pending, A:	•
(出取素号)	(出版日)	(现況:特許許可、任意中、	
(Application No.)	(Fillng Date)	(Status: Palented, Pending, Ab	
(出版哲号)	(出取日)	(項双:特許許可、任民中、	
社は、ここに表明された私自身の 且つ情報とにすることに基づくほび を宜言し、さらに、故意に造ばるの 第18編第1001条に基づき、書 により処罰され、またそのようなお たはそれに対して発行されるいかな することを理解した上でほ述が行わ	【送などを行った場合は、米国法典 『金または拘禁、若しくはその両方 な悪による虚偽の延述は、本出顧ま なる符許も、その有効性に両題が生	I hereby declare that all statement knowledge are true and that all statement and belief are believed to be true, were made with the knowledge the like so made are punishable by fin Section 1001 of Title 18 of the Un- willful false statements may jeopar or any patent Issued thereon.	atements made or information and further that tress statements at without false statements and the ise or imprisonment or both, under ited States Code and that such

	e Declaration 由)	
後任状: 私は本出版を審査する手紙を行り全ての業務を運行するために、記名を加 国士及び/または非理士を任命する。(氏 こと)	た発明者として、下記の弁	POWER OF ATTICRNEY. As a named inventor I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prostute this application and transact all business in the Pater and Trademark Office connected therewith (list name and registration number) Customer Number 43793
雪额选付先		Send Correspondence to:
		Michael S. Leonard Everest Intellectual Property Law Group P.O. Box 708
		Northbrook, IL 60065
在通言基连结先:(氏名及び正篇显号)		Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)
		Michael S. Leonard (Reg. No. 31,557) Phone: 847-790-7622 Fax: 847-272-3417
唯一または第一発明者氏名		Full name of sole or first inventor
		Tomonari SUGATA
発明者の著名	日付	Inventor's signature Tomoman; SUGTATA Oct. 20
G. Ph		Residence Toyama-ken, Japan
K F.		Caizenship Japanese
民使の発光		Post Office Address 431-4, Aramachi, Kurobe-shi,
		Toyama-ken, Japan
第二共同発明者がいる場合、その氏名		Full name of second joint inventor, if any Takashi NAGAYASU
第二共同発明者の著名	日付	Second inventor's signature Takas hi Vagayan Oct. 20, 2005
住所		Residence Toyama-ken, Japan
(I) P.		Citizenship Japanese
化住の元先		Post Office Address 2552-4, Kamikoizumi, Namerika
		shi, Toyama-ken, Japan
第三以下の共同発明者についても同様に すること)	記載し、単名を	(Supply similar information and signature for fird and subsequent inint inventors.)

Japanese Language Declaration (日本语宜含的)

第三以下の共同見明者について すること	(同様に定れし、3名を	Supply similar information and signature for tird an joint inventors.	d subsequ
	······	<u> </u>	<u>.</u>
	•		
見明者氏名		Inventor's name	
		Yoshiaki SATO	
見引きの著名			
d fi		Yoshiaki Sata oct	. 20,
ti 74	•	Residente Toyama-ken, Japan	
ŒĒ	 	Cillzenship	
		Japanese	
起任の発表		Post Office Address	
	Was a second of the second of	450-26, Horikirishin, K	urobe
		shi, Toyama-ken, Japan	
异明老氏名		Inventor's name	
		Yugo SUZUKI	
見明さの選名	日付	Mueritors signature Yu 30 Su zu ki Oct. 20	20,
H M		Residence	J.S
<u> </u>		Toyama-ken, Japan	
D.E.		Citizenship	
		Japanese	
ほぼの兄先		Post Office Address	
		352, Aramata, Namerikawa	a-sh:
		Toyama-ken, Japan	
1明者氏名		Inventor's name	
明老の著名	нв	Inventor's signature Date	ē
%		Residence	
E		Citizenship	
任の兄先		Post Office Address	